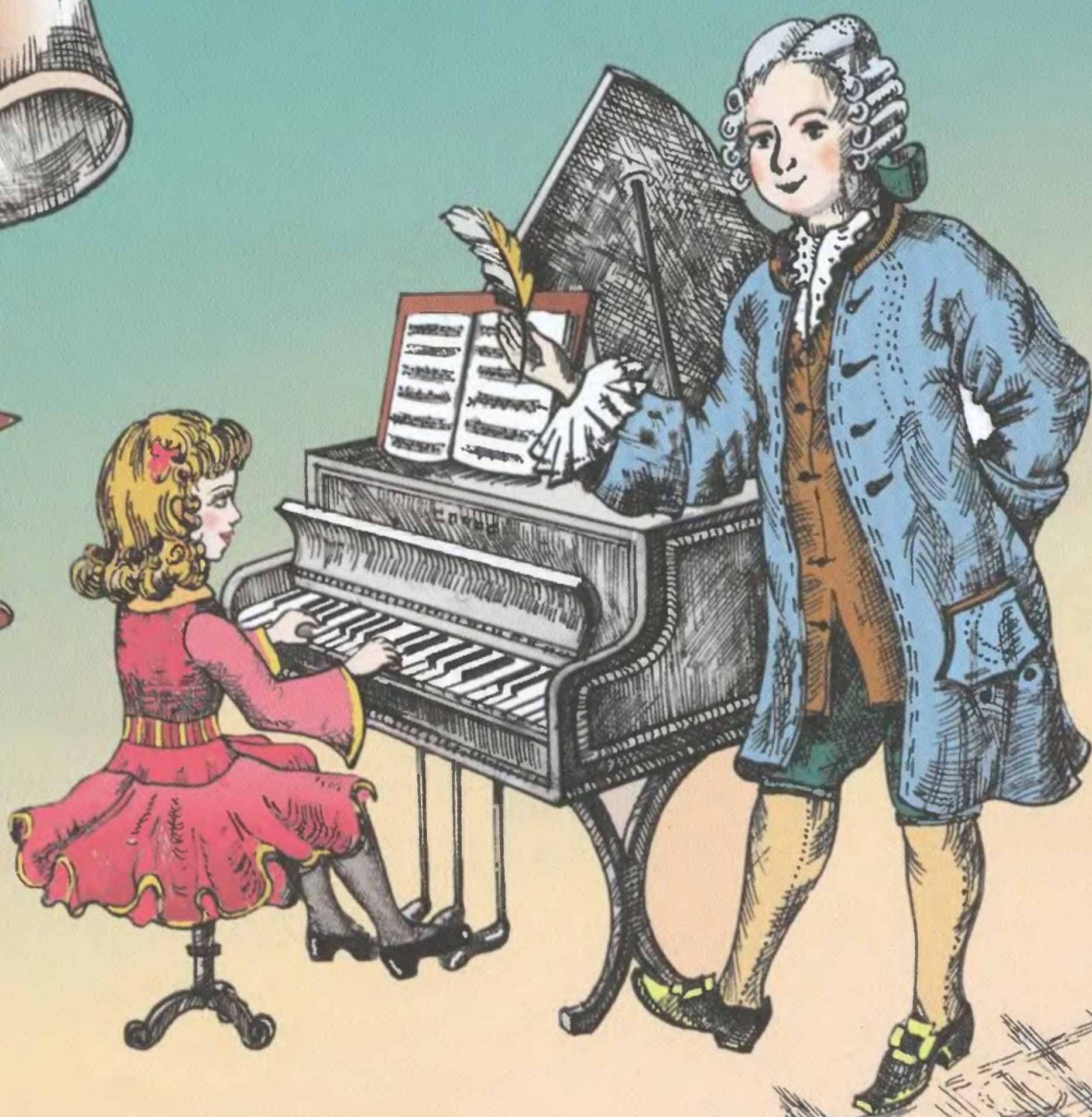


Т. ЮДОВИНА-ГАЛЬПЕРИНА

Большая Музыка-



2-3-й ГОДЫ ОБУЧЕНИЯ

2

маленькому музыканту

Легкие переложения для фортепиано

Издательство "Композитор . Санкт-Петербург"

Татьяна ЮДОВИНА-ГАЛЬПЕРИНА

БОЛЬШАЯ МУЗЫКА —
МАЛЕНЬКОМУ МУЗЫКАНТ

Лёгкие переложения для фортепиано

Альбом 2
(2-й и 3-й годы обучения)

Под редакцией
Ольги ГЕТАЛОВОЙ



ИЗДАТЕЛЬСТВО «КОМПОЗИТОР • САНКТ-ПЕТЕРБУРГ»

© Т. Б. Юдовина-Гальперина, 2004

© О. А. Геталова, 2004

© К. А. Геталова, дизайн обложки, 2004

© Издательство “Композитор • Санкт-Петербург”, 2004

Идея серии “Большая музыка — маленькому музыканту” принадлежит Татьяне Борисовне Юдовиной-Гальпериной (1945—2003) — известному педагогу, автору статей по фортепианной педагогике, в частности по методике обучения детей 2—3-летнего возраста. Тяжелая болезнь и преждевременная кончина помешали Татьяне Борисовне самой завершить начатую работу. Всего за месяц до смерти она посетила издательство “Композитор • Санкт-Петербург” и передала в наше распоряжение свой огромный

архив — ноты для серии “Большая музыка — маленькому музыканту”.

Тогда же Татьяна Борисовна обратилась к петербургскому педагогу Ольге Александровне Геталовой, автору популярного пособия для начинающих пианистов “В музыку с радостью», с просьбой скомпоновать и отредактировать собранный материал.

Пожелание Т. Б. Юдовиной-Гальпериной выполнено.

К педагогам и родителям

*«Музыка — это единственный язык,
на котором душа говорит с душой».*

Л. Выгодский

Формирование музыкальных способностей происходит именно в раннем детстве. Чем раньше — тем лучше. Но какой педагог может безошибочно определить, кто из 2—3-летних малышей в будущем продолжит профессиональное музыкальное образование, кто станет знаменитостью с мировым именем, а кто — любителем музыки? Одно из самых возвышенных удовольствий для каждого любителя музыки — это домашнее музицирование.

Сегодняшний метод обучения музицированию, если таковой вообще существует, далеко не всегда соответствует не только музыкальным вкусам ребенка, но и его пианистическим возможностям.

Педагог полностью зависит от обязательных программ, строго установленных сроков экзаменов, технических зачетов, концертов... И на то, чтобы поиграть с ребенком его любимые пьесы, почитать с листа из сборников для домашнего музицирования, просто не остается времени. Не всем удается завершить учебу исполнением концертов Чайковского, Рахманинова, Грига... А общей музыкальной эрудицией наши ученики не обладают. Как результат — всё реже и реже подходят к инструменту даже те, кто когда-то по много часов ежедневно занимался музыкой.

Во всем мире хорошо известны фортепианные сборники “42 классических произведения в легком переложении для фортепиано” Аллана Смолла (“42 Famous classics arranged for easy piano”) и “Легкие классические пьесы для фортепиано” (“Easy piano classics”) под редакцией Джеймса Бастьена. Благодаря облегченному переложению маленькие музыканты получили возможность познакомиться с произведениями Баха, Моцарта, Бетховена, Брамса, Шуберта, Шумана, Шопена, Грига, Дворжака, Чайковского, Рахманинова, а также с регтаймами, блюзами, шедеврами эстрадной и джазовой музыки.

Я начала заниматься педагогической практикой с малышами почти сорок лет назад. В конце каждого учебного года мои ученики дарили мне на память самодельные сборники, куда они вписывали свои самые любимые произведения. Я собирала и хранила их долгие годы.

Каждый раз, просматривая драгоценные тетрадки — подарки моих учеников, — я поражалась удивительному совпадению детских музыкальных вкусов. Так возник замысел серии “Большая музыка — маленькому музыканту”.

Т. Юдовина-Гальперина

От редактора

Цель серии «Большая музыка — маленькому музыканту», о которой мечтала Татьяна Борисовна Юдовина-Гальперина, — пробудить у детей желание играть и слушать хорошую музыку. Материал, представленный в сборниках, можно рекомендовать для работы в классе специального и общего фортепиано в детских музыкальных школах и школах искусств, в качестве пьес для самостоятельного разучивания, для домашнего музицирования. Знание этих мелодий поможет и на уроках по музыкальной литературе. Кроме того, рекомендую использовать альбомы № 1 и 2 как дополнение к пособию О. Геталовой и И. Визной «В музыку с радостью». В пьесах этих альбомов ставятся аналогичные педагогические задачи.

Легкие переложения позволяют детям быстро прочитать нотный текст и получить удовольствие от исполнения прекрасной музыки. Имен-

но с этой целью некоторые пьесы изложены в более легкой тональности, упрощена фактура, в ряде случаев приводятся только небольшие фрагменты произведений. Некоторые произведения представлены в серии не один раз: в одном альбоме в более легком переложении, а в другом — в более сложном.

Знакомство с творчеством каждого композитора дополняется его краткой биографией и каким-либо характерным историческим анекдотом (причём в каждом выпуске — новым!), с ней связанным. А это поможет увлечь юных читателей-слушателей в мир великих имён и стоящих за ними прославленных сочинений.

Первая встреча с популярнейшими классическими произведениями в доступной детям форме должна пробудить желание в дальнейшем сыграть их в оригинале, услышать в исполнении других музыкантов.

О. Геталова

Содержание

Джузеппе Верди	6
Ария Радамеса “Милая Аида”. <i>Из оперы “Аида”</i>	7
Джакомо Пуччини	8
Вальс Мюзетты. <i>Из оперы “Богема”</i>	9
Людвиг ван Бетховен	10
Симфония № 5. <i>Часть I</i>	11
К Элизе	14
Рондо каприччио	16
Иоганнес Брамс	18
Колыбельная	19
Фридерик Шопен	20
Фантазия-экспромт	21
Этюд № 3	22
Джоаккино Россини	23
Увертюра. <i>Из оперы “Вильгельм Телль”</i>	24
Рихард Вагнер	26
Свадебный марш	27
Вечерняя звезда. <i>Из оперы “Тангейзер”</i>	28
Феликс Мендельсон	30
На крыльях чудной песни	32
Свадебный марш. <i>Из музыки к пьесе У. Шекспира</i> “Сон в летнюю ночь”	34
Пётр Чайковский	36
Тема. <i>Из балета “Лебединое озеро”</i>	36
Симфония № 6. <i>Часть I</i>	38
Михаил Глинка	40
Жаворонок	42
Николай Римский-Корсаков	44
Песня индийского гостя. <i>Из оперы “Садко”</i>	46
Александр Бородин	48
Хор девушек. <i>Из оперы “Князь Игорь”</i>	50

ДЖУЗЕППЕ ВЕРДИ

Верди Джузеппе (1813–1901) — великий итальянский оперный композитор и дирижёр. Родился близ города Буссето, в северной Италии. Первоначально занимался музыкой с органистом местной церкви. В 1833 году Верди отправился в Милан для обучения в консерватории, но тамошний директор не признал у Джузеппе выдающихся способностей и отказался принять его. Верди обучался частным образом у директора театра “Ла Скала” Лавиньи, под руководством которого пробовал писать марши, увертюры, кантаты... Ни одно из его сочинений не было опубликовано.



Вернувшись на родину, Джузеппе стал директором филармонического общества, выступал в его концертах в качестве дирижёра, композитора и пианиста. В 1838 году Верди переселился в Милан и теперь уже удачно дебютировал на сцене “Ла Скалы” как автор оперы “Оберто, граф Сан-Бонифачо”. В дальнейшем композитор создал много опер и для этого театра, и для других известных в мире сцен. В частности, он написал по заказу российской Дирекции императорских театров оперу “Сила судьбы” и в 1862 году был приглашён в Петербург для её постановки в Мариинском театре. Громче всех прославили его имя “Набукко”, “Риголетто”, “Трубадур”, “Травиата”, “Дон Карлос”, “Аида”, “Отелло”, “Фальстаф”.

Последние годы жизни Верди провёл на своей вилле “Сант-Агата” близ Буссето. Достигнув славы, почестей и богатства, он построил приют для престарелых итальянских музыкантов и певцов.



Не скажу!

Один начинающий музыкант долго добивался, чтобы Верди послушал его игру и высказал своё мнение. Наконец композитор согласился. В назначенный час музыкант пришёл к Верди. Это был рослый юноша, явно не обделённый физической силой. Но играл он из рук вон скверно...

Закончив играть, гость попросил композитора высказать своё мнение.

— Только скажите мне всю правду! — решительно потребовал молодой человек, в волнении сжимая свои пудовые кулаки.

— Не могу, — со вздохом отвечал Верди.

— Но почему же?

— Боюсь...

АРИЯ РАДАМЕСА «МИЛАЯ АИДА»

Из оперы «Аида»

Дж. ВЕРДИ
(1813–1901)

Не спеша. Выразительно

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. Each system includes a treble and bass clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics include *p*, *mp*, *cresc.*, *mf*, *p*, and *f*. Performance markings include *rit.* and *cresc. molto*. The score is marked with asterisks (*) and includes the word *Ped.* (pedal) in several places. The final system ends with a double bar line.

ДЖАКОМО ПУЧЧИНИ

Пуччини Джакомо (1858–1924) — крупнейший итальянский оперный композитор, родился в Лукке. Его отец был органистом, дирижёром, композитором и педагогом. Мальчик очень рано проявил музыкальное дарование. С пяти лет Джакомо начал заниматься музыкой с отцом, с десяти лет стал работать церковным органистом. С 1880 года обучался в Миланской консерватории, на окончание которой написал свою первую оперу “Виллисы”. Оперный жанр очень увлёк композитора. На протяжении следующих лет Пуччини создал десять опер. Самые известные из них “Манон Леско”, “Богема”, “Тоска”, “Мадам Баттерфляй”, “Турандот”. В своих операх Пуччини стремился к музыкальному реализму, к непрерывному развитию действия. Используя опыт Вагнера, он предпочёл отойти от завершённых музыкальных номеров, использовал лейтмотивы. Его стиль повлиял на дальнейшее развитие оперного искусства: влияние творчества великого итальянца заметно и в оперной музыке Шостаковича и Прокофьева. Кроме опер Пуччини написал несколько кантат, камерно-инструментальные ансамбли, романсы, хоры, органные пьесы.



Маэстро работает...

Во время работы над оперой “Богема” сложился своеобразный кружок друзей Пуччини, именовавший себя “Клубом богемы”. Композитор и его товарищи вечерами собирались в лесной хижине при свете керосиновых ламп, играли в карты или рассказывали забавные истории. Здесь же стояло пианино, и нередко хозяин в присутствии своих партнёров принимался за увлекавшую его работу, спрашивая их советов по поводу той или иной музыкальной детали. Всё было бы хорошо, но... наступил охотничий сезон, и на рассвете композитор часто уходил на озеро с двустволкой за плечами, вместо того чтобы садиться за рояль. Это вызывало немалое беспокойство у издателя будущей оперы и особенно у жены маэстро. Чтобы спастись от ее упрёков, композитор пускался на уловки: однажды был специально приглашен некий молодой пианист, который “для отвода глаз” должен был с утра играть мелодии из “Богемы”, в то время как сам Пуччини пропадал на охоте...

ВАЛЬС МЮЗЕТТЫ

Из оперы «Богема»

Дж. ПУЧЧИНИ
(1858–1924)

Не спеша

The musical score is written for piano in 3/4 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a *mp* dynamic and includes a four-measure rest in the right hand. The second system features a *p* dynamic. The third system continues the melodic and harmonic development. The fourth system concludes with a *mf* dynamic and a *rit.* (ritardando) marking. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Slurs and ties are used to connect notes across measures. The score ends with a double bar line.

ЛЮДВИГ ВАН БЕТХОВЕН



Бетховен Людвиг ван (1770–1827) — один из величайших классиков мирового музыкального искусства. Родился в Бонне. Первым учителем музыки был его отец, вспыльчивый, грубый нрав которого и пристрастие к вину делали уроки очень тяжёлыми и едва не заглушили в ребёнке любовь к музыке. В 1787 году Людвиг совершил поездку в Вену для занятий с Моцартом. Моцарт сказал, прослушав игру Бетховена: “Обратите внимание на него. Он всех заставит о себе заговорить”.

Позже, в 1792 году молодой музыкант был послан в Вену заниматься под руководством Гайдна. Но учился больше у других композиторов (в том числе и у Сальери). Гайдн не обладал преподавательским даром, но способствовал развитию музыкального вкуса воспитанника.

Бетховен много занимался самообразованием, изучал языки, классическую литературу, год учился в Боннском университете на факультете философии. На рубеже XVIII и XIX веков был поражён тяжёлым недугом — глухотой. Прижизненной славы достиг в 1812—1814 году. Создал оперу “Фиделио”, балеты, мессы, 9 симфоний, музыку к драматическим спектаклям, камерные ансамбли, произведения для фортепиано, песни и др. Вершиной его творчества считается Девятая симфония. Очень популярны Пятая симфония, сонаты “Лунная” (№ 14), “Аппассионата” (№ 23), “Патетическая” (№ 8).



Безнадёжный ученик

Некоторое время Бетховен учился композиции у Альбрехтбергера, автора отличного учебника. Своим упрямством Бетховен бесконечно раздражал учителя, так что тот однажды воскликнул:

— Этот тупица ничему не научился и ничему никогда не научится!

СИМФОНИЯ № 5

Л. ван БЕТХОВЕН
(1770–1827)

Часть I

С огнём

The musical score is written for piano accompaniment in 2/4 time. It consists of four systems of music. The first system is marked with a forte *f* dynamic and a piano *p* dynamic. The second system has a *2/4* time signature. The third system includes a *cresc.* (crescendo) marking. The fourth system features fingerings 1, 2, and 3 indicated below the notes. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and contains a sequence of notes with fingerings 4, 2, 3, and 1. The bass staff contains a sequence of notes with fingerings 2 and 4. A dynamic marking of *p* (piano) appears in the second measure of the treble staff. The system concludes with a trill in the treble staff and a single note in the bass staff, both with a fingering of 1.

The second system of music consists of two staves. The treble staff contains a sequence of notes with fingerings 2, 1, 4, 2, 5, 3, and 2. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the third measure. The bass staff contains a sequence of notes with fingerings 3, 4, 1, and 1. The system concludes with a trill in the treble staff and a single note in the bass staff, both with a fingering of 1.

The third system of music consists of two staves. The treble staff contains a sequence of notes with fingerings 1, 1, and 1. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure. The bass staff contains a sequence of notes with fingerings 4 and 1. The system concludes with a trill in the treble staff and a single note in the bass staff, both with a fingering of 1.

The fourth system of music consists of two staves. The treble staff contains a sequence of notes with fingerings 1, 3, 3, 3, and 3. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is present in the first measure, and a dynamic marking of *molto* (molto) is present in the second measure. The bass staff contains a sequence of notes with fingerings 1, 1, 1, 1, and 1. The system concludes with a trill in the treble staff and a single note in the bass staff, both with a fingering of 1.

Musical notation system 1, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains two triplet markings (3) and a dynamic marking *ff*. The bass clef part contains a 7th chord marking (7) and a 4th finger marking (4).

Musical notation system 2, featuring a bass clef. The upper staff contains a 5th finger marking (5) and a 2nd finger marking (2). The lower staff contains a 7th chord marking (7) and a 4th finger marking (4).

Musical notation system 3, featuring a bass clef. The upper staff contains a 5th finger marking (5) and a 3rd finger marking (3). The lower staff contains a 2nd finger marking (2) and a 5th finger marking (5). A dashed line is present at the bottom of the system.

К ЭЛИЗЕ

Л. ван БЕТХОВЕН

Подвижно

The musical score consists of three systems of piano music. Each system has a treble and bass clef staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *mf* (mezzo-forte). The first system is marked *una corda*. The second system has *una corda* markings. The third system is marked *tre corda* and includes first and second endings. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *p* and *pp*. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with slurs and accents. Fingerings are indicated with numbers 1-5. The system includes the instruction *una corda* and the word *Ped.* with an asterisk.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand has a more active role with slurs and accents. Fingerings are indicated with numbers 1-5. The system includes the instruction *una corda* and the word *Ped.* with an asterisk.

Third system of the piano score, featuring a first and second ending. The right hand has slurs and accents. The left hand has slurs and accents. Fingerings are indicated with numbers 1-5. The system includes the instruction *una corda* and the word *Ped.* with an asterisk.

РОНДО КАПРИЧЧИО

Л. ван БЕТХОВЕН

Очень скоро

The image displays the first system of a musical score for 'Rondo Capriccioso' by Ludwig van Beethoven. It consists of three systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 4, 5, 4, 4). The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The second system continues the melodic and accompanimental patterns. The third system introduces a new melodic phrase in the right hand, starting with a slur and a fingering of 5, followed by other notes with fingerings 2 and 4. The left hand continues with its accompaniment. At the bottom of the third system, there are two vertical markings: '1 3 5' and '1 2 5'.

5 2 V 3

cresc.

This system contains the first system of music. The treble clef staff features a melodic line with a five-note phrase marked '5', followed by a two-note phrase marked '2' with an accent (>), and a three-note phrase marked '3'. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A 'cresc.' (crescendo) marking is placed between the staves.

1 2 4 5 4 4

f

This system contains the second system of music. The treble clef staff begins with a single note marked '1', followed by a two-note phrase marked '2', a four-note phrase marked '4', and a five-note phrase marked '5' with an accent (>). The bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of '*f*' (forte) is present at the start of the system.

V

This system contains the third system of music. The treble clef staff features a melodic line with a five-note phrase marked '5' with an accent (>), followed by a four-note phrase marked '4' with an accent (>), and another four-note phrase marked '4' with an accent (>). The bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment.

ИОГАННЕС БРАМС

Брамс Иоганнес (1833–1897) — немецкий композитор, пианист, дирижёр, родился в Гамбурге. Отец его был контрабасистом в оркестре городского театра. Необычайная талантливость Брамса проявилась рано, но ему приходилось помогать семье и заниматься аранжировкой маршей для военных оркестров, а по вечерам играть в гамбургских пивных. В 1847 году он в первый раз выступил публично как пианист, исполнив вариации собственного сочинения, и обратил на себя внимание лучшего гамбургского музыкального педагога Марксена, который и стал с ним заниматься. В 1853-м Брамс предпринял концертное турне по Германии, познакомился с Листом, Шуманом. Шуман отнесся к его таланту с большим вниманием и очень помог своей поддержкой: Иоганнес стал вхож в лейпцигские издательские круги. Уже на следующий год появились первые его произведения — три фортепианные сонаты и скерцо.



В дальнейшем композитор жил то в Германии, то в Швейцарии; в 1862 году поселился в Вене и занял место капельмейстера Певческой академии.

Брамс писал во всех существующих родах музыки, кроме оперной. Создал более 80 произведений. Особую славу доставили Брамсу его четыре симфонии. Большой известностью пользуются и его фортепианные и скрипичные концерты и “Венгерские танцы”.



Брамс и оловянные солдатики

Любимой игрушкой маленького Брамса были оловянные солдатики. Часами он мог выстраивать свою игрушечную армию. Но и став уже взрослым мужчиной и прославленным композитором, Брамс продолжал подолгу играть в солдатиков.

— Ах, маэстро, как это можно? — удивлялись друзья. — Вы совершенно не жалеете своё время!

— Господа, вы ничего не понимаете ни в творчестве, ни в оловянных солдатиках, — отвечал композитор. — Стоит мне выстроить мою верную армию и скомандовать ей “вперёд”, как ко мне немедленно приходит вдохновение, и в то время как мои солдаты бегут на штурм, я бегу к роялю...

КОЛЫБЕЛЬНАЯ

Й. БРАМС
(1833–1897)

Спокойно

p

mf

p

pp

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

rit.

1 2 1 2 1 2 1 2 3 2 1 2 3 1 2 3

5 1 3 5 1 2 4 5 3 2 5 1 2 3 1 2 3

4 2 5 2 4 5 1 2 5 1 2 3 1 2 3

5 1 2 5 1 2 5 1 2 3 1 2 3

1 2 3 1 2 3

ФРИДЕРИК ШОПЕН

Шопен Фридерик (1810–1849) — польский композитор и пианист, родился в деревне Желязова Воля близ Варшавы. Его отец, француз, преподавал французский язык. Очень рано у Фридерика обнаружилось музыкальное дарование. После окончания гимназии в 1827 году его успехи в игре на фортепиано и композиции были такими, что юноша прослыл гением. Он начал выступать в концертах, стали печататься его первые сочинения.



В 1829 году Фридерик решился на поездку в Вену, где ему удалось устроить два концерта. В них были исполнены и его Краковяк и Вариации на “Дон Жуана”. В Варшаву Шопен возвращался окрылённый успехом у австрийской публики. Но вскоре ему предстояло вновь покинуть Польшу — за несколько недель до народного восстания, жестоко подавленного российским правящим режимом. На Родину, которой будто бы не суждено было уже стать независимым государством, Шопен более не вернулся и до конца жизни тосковал по ней.

С 1831 года Шопен жил в Париже. Он вращался в обществе художников, музыкантов, литераторов, выступал в концертах, давал уроки в лучших аристократических домах. Среди его друзей были Лист, Берлиоз, Гейне, Бальзак, Жорж Санд. Краткая поездка в 1835 году в Германию подарила композитору знакомство с Шуманом и Мендельсоном, с которыми у него завязались тесные дружеские отношения.

Шопен писал исключительно для фортепиано и для ансамбля с солирующим фортепиано. Его перу принадлежат два концерта, три сонаты, четыре баллады, четыре скерцо, двадцать один ноктюрн, этюды, вальсы, мазурки, полонезы, прелюдии, а также шестнадцать песен. Во всех своих произведениях Фридерик Шопен выступает как композитор самобытный, остававшийся на одной и той же художественно-законченной высоте.



Залог успеха

Когда Фридерик Шопен, будучи ещё ребёнком, готовился к первому публичному выступлению, его долго наряжали, придирчиво осматривали, давали массу советов, как правильно себя вести, чтобы не нарушить торжественность обстановки.

После концерта мальчика принялись расспрашивать, что же больше всего понравилось публике.

— Мой белый воротничок! — гордо ответил Фридерик.

ФАНТАЗИЯ-ЭКСПРОМТ

Ф. ШОПЕН
(1810–1849)

В умеренном темпе. Певуче

The musical score is presented in four systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece is marked 'В умеренном темпе. Певуче' (Moderato cantabile).

- System 1:** Treble staff starts with a half note G4 (finger 1), followed by a quarter note A4 (finger 2), quarter note B4 (finger 1), quarter note C5 (finger 2), quarter note D5 (finger 4), quarter note E5 (finger 4), quarter note F#5 (finger 4), and a half note G5 (finger 2). Bass staff has a half note G3 (finger 1), quarter rest, quarter note G3 (finger 1), quarter note F#3 (finger 1), quarter note E3 (finger 1), quarter note D3 (finger 1), quarter note C3 (finger 1), and a half note B2 (finger 1).
- System 2:** Treble staff starts with a half note G4 (finger 1), quarter note A4 (finger 3), quarter note B4 (finger 5), quarter note C5 (finger 2), quarter note D5 (finger 5), quarter note E5 (finger 2), quarter note F#5 (finger 5), and a half note G5 (finger 2). Bass staff has a half note G3 (finger 1), quarter rest, quarter note G3 (finger 1), quarter note F#3 (finger 1), quarter note E3 (finger 1), quarter note D3 (finger 1), quarter note C3 (finger 1), and a half note B2 (finger 1).
- System 3:** Treble staff starts with a half note G4 (finger 1), quarter note A4 (finger 2), quarter note B4 (finger 1), quarter note C5 (finger 2), quarter note D5 (finger 4), quarter note E5 (finger 4), quarter note F#5 (finger 4), and a half note G5 (finger 2). Bass staff has a half note G3 (finger 1), quarter rest, quarter note G3 (finger 1), quarter note F#3 (finger 1), quarter note E3 (finger 1), quarter note D3 (finger 1), quarter note C3 (finger 1), and a half note B2 (finger 1).
- System 4:** Treble staff starts with a half note G4 (finger 1), quarter note A4 (finger 3), quarter note B4 (finger 5), quarter note C5 (finger 2), quarter note D5 (finger 5), quarter note E5 (finger 2), quarter note F#5 (finger 5), quarter note G5 (finger 2), quarter note F#5 (finger 2), quarter note E5 (finger 1), quarter note D5 (finger 2), quarter note C5 (finger 1), quarter note B4 (finger 5), quarter note A4 (finger 1), quarter note G4 (finger 5), and a half note F#4 (finger 1). Bass staff has a half note G3 (finger 1), quarter rest, quarter note G3 (finger 1), quarter note F#3 (finger 1), quarter note E3 (finger 1), quarter note D3 (finger 1), quarter note C3 (finger 1), and a half note B2 (finger 1).

Dynamic markings include *mp* (mezzo-piano) in the first and third systems, *dim.* (diminuendo) in the fourth system, and *rit.* (ritardando) above the fourth system. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piece concludes with a final cadence.

ЭТЮД № 3

Медленно. Певуче

Ф. ШОПЕН

*mf*₂ 1 4 3 2 3

p 1 3 2 4 3 2 3 5 1 3

4 3 2 5 1 2 3 4 3 1

rit. 1 2 1 5 2 2 4

crescendo *poco a poco* *mf*

a tempo 4 1 4 3 2 3 4 3 2 5

p 5 3

legato *rit.* 1 2 3 4 3



ДЖОАККИНО РОССИНИ

Россини Джоаккино Антонио (1792—1868) — итальянский композитор, дирижёр, пианист, скрипач, виолончелист, музыкальный деятель. Родился в Пезаро в семье музыкантов (отец играл в духовом оркестре, мать была оперной певицей). В юности пел в хоре, аккомпанировал на клавесине, играл на скрипке. В 1806 году был отдан учиться в Болонский музыкальный лицей. На первом же году занятий, в четырнадцать лет, сочинил оперу “Деметрио и Полибио” и был избран членом Болонской филармонической академии.

С 1810 года его новые оперы с успехом ставятся во всей Италии. Мировую славу Россини принесла опера “Севильский цирюльник”, которую он создал в двадцать четыре года за 20 дней.

Композитор выезжал в разные города мира, с 1824 года обосновался в Париже. Руководил театром Итальянской оперы, затем получил должность “первого композитора короля”. Опера “Вильгельм Телль” считается вершиной его творчества.



Арестант

Несмотря на то что Россини писал очень быстро, бывали случаи, когда он не успевал закончить музыкальную партитуру в срок. И так было с увертюрой к опере “Отелло”: премьера на носу, а увертюры всё ещё нет! Директор театра “Сан-Карло”, недолго думая, заманил Россини в пустую комнату с решёткой на окне и запер композитора, поставив ему всего лишь тарелку со спагетти и пообещав, что пока не будет последней ноты увертюры, Россини из своей “тюрьмы” не выйдет и еды не получит. Сидя взаперти, Россини очень быстро закончил увертюру. Так было и с увертюрой к опере “Сорока-воровка”, которую композитор сочинил в тех же условиях, запертым в комнате, причём сочинял её в день премьеры! Под окном “тюрьмы” стояли рабочие сцены и ловили готовые листы с нотами, затем бежали к нотным переписчикам. Разъярённый директор театра приказал людям, охранявшим Россини: если листы нотной партитуры не будут выбрасываться из окна, тогда из окна вышвырните самого композитора!

УВЕРТЮРА

Из оперы «Вильгельм Телль»

Дж. РОССИНИ
(1792–1868)

Скоро

Ф.- П.

p *cresc.*

cresc.

mp

mf

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a sequence of eighth notes with fingerings 1, 4, 3, and 2. The bass staff features a series of chords with a 'cresc.' (crescendo) marking. A fingering of 1 5 is indicated at the end of the system.

The second system of music consists of two staves. The treble staff has a sequence of eighth notes with fingerings 3, 3 2, 1, 2 1, 3, and 3. The bass staff has a series of chords with a 'f' (forte) marking. A fingering of 1 2 is indicated at the beginning, and 1 3 5 is indicated at the end.

The third system of music consists of two staves. The treble staff has a sequence of eighth notes with fingerings 3, 4, 3, 1, and 2 1. The bass staff has a series of chords with a 'mf' (mezzo-forte) marking. A fingering of 1 2 5 is indicated at the end.

The fourth system of music consists of two staves. The treble staff has a sequence of eighth notes with fingerings 3, 1, 1, 3, and 1. The bass staff has a series of chords with a 'f' (forte) marking.

РИХАРД ВАГНЕР

Вагнер Рихард (1813–1883) — немецкий композитор, дирижёр, драматург, критик, публицист, музыкальный и общественный деятель. Родился в Лейпциге; учился в Дрезденском университете, слушал лекции по философии и эстетике. В детстве не чувствовал особенного влечения к музыке. Сильное впечатление произвело на него знакомство с произведениями Бетховена, после чего он начал брать уроки фортепианной игры и теории музыки. Вошёл в историю мировой музыкальной культуры как один из величайших реформаторов оперного искусства. Стремился написать идеальную оперу, в которой главным был бы драматизм сюжета, а музыка помогала донести его до слушателей. В связи с этим особое значение придавал либретто. Хорошо владея стихом, Вагнер сам писал тексты своих опер. Он отказался от прежних оперных форм: арий, дуэтов и других ансамблей.



Успех пришёл не сразу. Сначала его оперы производили впечатление странной, неслыханной дотоле новизны. Из них особенно известны: “Лоэнгрин”, “Летучий Голландец”, “Тристан и Изольда”, “Тангейзер”, оперная тетралогия “Кольцо Нибелунгов”.

Как дирижёр концертировал в Петербурге в 1862 году.



Публика всегда права...

В 1855 году Вагнера пригласило Лондонское филармоническое общество дать в британской столице несколько концертов. Едва только Вагнер появился в Лондоне, как сразу же подвергся нападкам. В музыкальных кругах прошёл слух, что он свысока относится к непререкаемым авторитетам — Моцарту, Керубини, Бетховену — и “мучает их в своих концертах” как угодно. Особенно раздражало лондонцев то, что он дирижирует симфониями Бетховена наизусть. Вагнеру дали понять, что это очень неприлично и неуважительно по отношению к Бетховену. И на следующем концерте партитура действительно лежала на пюпитре.

Успех концерта был чрезвычайный. Знатоки музыки окружили Вагнера и наперебой поздравляли:

— Ведь мы вам говорили!.. Это совсем другое звучание! Настоящее бетховенское звучание! С каким совершенством вы взяли темп скерцо! Как гениально вели альты!..

С этими словами один из музыкальных знатоков схватил открытую партитуру и — о ужас!.. То был “Севильский цирюльник”, да ещё в переложении для фортепиано, и к тому же стоящий на пюпитре... вверх ногами.

СВАДЕБНЫЙ МАРШ

Р. ВАГНЕР
(1813–1883)

Торжественно

The musical score is written for piano and trumpet in 2/4 time. It consists of four systems of music. The piano part is in the upper staff, and the trumpet part is in the lower staff. The score includes various dynamics such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *trp* (trumpet). It also features articulations like *rit.* (ritardando) and *Fine*. Fingerings and slurs are indicated throughout the piece. The score ends with a double bar line and a fermata.

* от знака \S до слова «Fine»

ВЕЧЕРНЯЯ ЗВЕЗДА

Из оперы «Тангейзер»

Р. ВАГНЕР

Умеренно. Певуче

The musical score consists of three systems of music, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

System 1: The vocal line begins with a half note G4 (fingered 1), followed by a quarter note A4 (fingered 5), a quarter note B4 (fingered 1), and a quarter note A4 (fingered 3). The piano accompaniment starts with a half note G3 (fingered 5), followed by a quarter note A3 (fingered 3), a quarter rest, a quarter note G3 (fingered 5), a quarter note A3 (fingered 3), a quarter rest, and a quarter note G3 (fingered 5). Dynamics include *p* and *cresc.*. Pedal markings include *Ped.* and asterisks.

System 2: The vocal line continues with a half note G4 (fingered 3), a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note A4. The piano accompaniment features a half note G3 (fingered 5), a quarter note A3 (fingered 3), a quarter note B3 (fingered 5), a quarter note A3 (fingered 3), a quarter note G3 (fingered 5), a quarter note F#3 (fingered 2), and a quarter note G3. Dynamics include *mp*. Pedal markings include *Ped.* and asterisks.

System 3: The vocal line has a half note G4 (fingered 1), a quarter note A4 (fingered 2), and a quarter note B4 (fingered 1). The piano accompaniment has a half note G3 (fingered 5), a quarter note A3 (fingered 2), a quarter rest, a quarter note G3 (fingered 5), a quarter note A3 (fingered 3), a quarter rest, and a quarter note G3 (fingered 5). Dynamics include *mf*. Pedal markings include *Ped.* and asterisks.

1 (4) 5 1

5 3 5 3

* Ped. *

3 1 4

5 3 5 3 5 3

Ped. * Ped. * Ped. * mp Ped.

2 1 5

5 2 5 3

* Ped. * Ped. *

5

5 3 5 3

* Ped. dim. Ped. *

ФЕЛИКС МЕНДЕЛЬСОН

Мендельсон (Мендельсон-Бартольди) Феликс (1809—1847) — выдающийся немецкий композитор, представитель романтического направления в музыке. Он родился в Гамбурге в семье берлинского банкира. Дед композитора Моисей Мендельсон был известным философом-просветителем.



Рано обнаружив музыкальные способности, Феликс осваивал скрипку и фортепиано, изучал теорию музыки. Ещё в детстве начал сочинять. В доме отца часто устраивались музыкальные собрания с участием небольшого оркестра. Исполнялись на них и произведения юного Феликса: в одиннадцать лет он был уже автором одной скрипичной сонаты и двух фортепианных, маленькой кантаты и маленькой оперетты. В четырнадцать лет он написал концерт для двух фортепиано с оркестром, а в пятнадцать лет симфонию. Современники считали его “Моцартом XIX столетия”. Свою знаменитую увертюру к комедии “Сон в летнюю ночь” Мендельсон написал летом 1826 года за несколько недель. Это произведение, включающее в себя всем известный “Свадебный марш”, принесло композитору мировую славу. Мендельсон много путешествовал с концертами по Европе, везде выступая как исполнитель и дирижёр своих сочинений.

В 1829-м под управлением молодого композитора состоялось первое исполнение “Страстей по Матфею” после смерти их автора — так Мендельсон возродил для слушателей музыку Баха.

В двадцать шесть лет Феликс Мендельсон получил должность капельмейстера симфонических концертов музыкального общества «Гевандхауз» в Лейпциге. Он стал самым молодым композитором, который занимал такой ответственный пост. А в 1843-м Мендельсон основал в Лейпциге консерваторию, куда пригласил преподавать Шумана.

Феликс Мендельсон-Бартольди оставил после себя громадное количество сочинений. Наиболее выдающимися считаются оратории “Павел”, “Илия”, баллада “Вальпургиева ночь”, скрипичный и фортепианные концерты, песни без слов для фортепиано, музыка к комедии “Сон в летнюю ночь”.



Когда тебя узнают повсюду

Популярен Мендельсон был в Германии прямо сказочно: сборники его произведений можно было увидеть в доме каждого немца. И сам король Пруссии Фридрих-Вильгельм IV наградил композитора орденом.

Вскоре после награждения Феликс отправился с друзьями на прогулку. Дорога вела через мост, переход по которому был платным. Один из приятелей композитора подошёл к сторожу, чтоб расплатиться. К его удивлению, сторож спросил, не является ли господин с чёрными волосами композитором Мендельсоном. Получив утвердительный ответ, он попросил разрешения внести плату из своих денег, так как очень любит песни Мендельсона и часто исполняет их в кругу семьи и с товарищами.

Когда приятель догнал Мендельсона и рассказал, что задержало его на мосту, Феликс серьёзно ответил: “Это для меня поважнее королевских наград”.



Про Мендельсона-провокатора

- Каких выдающихся провокаторов ты знаешь?
- Только одного.
- Ну, говори...
- Композитор Мендельсон.
- Боже, почему?
- Для миллионов дураков он написал нежный и завлекающий “Свадебный марш”, а сам... всю жизнь спокойно прожил холостяком*.

* Данный анекдот не соответствует действительности: в 1837 году Феликс Мендельсон женился на Сесиль Жанрено. В семье композитора было пятеро детей.

НА КРЫЛЬЯХ ЧУДНОЙ ПЕСНИ

Ф. МЕНДЕЛЬСОН
(1809–1847)

Умеренно. Выразительно

The musical score is written for piano and consists of four systems. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo and expression markings are 'Умеренно. Выразительно' (Moderato. Expressive). The dynamics are marked as *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). Fingerings are indicated by numbers 1 through 5 above the notes. The piece concludes with a final chord in the bass staff.

4 (2) 3 2 1
mp *cresc.*
1/2

4 (2) 3 2 4
mp *cresc.*
2/4

1 5 4 3
p
3/5 4

poco rit.

1 2 5 2
p
5/2 1/2

СВАДЕБНЫЙ МАРШ

Из музыки к пьесе У. Шекспира «Сон в летнюю ночь»

Ф. МЕНДЕЛЬСОН

Торжественно

The musical score is presented in three systems. The first system shows the beginning of the piece in 4/4 time, featuring a piano part with triplets and a dynamic of *f*, and a violin part with a dynamic of *p*. The second system continues the piano part with triplets and a dynamic of *f*, and the violin part with a dynamic of *f* and a key signature change to one sharp (F#). The third system shows the piano part with a dynamic of *p* and the violin part with a dynamic of *f*. The score includes various musical notations such as triplets, dynamics (*f*, *p*), fingerings (1-5), and articulation marks.

5 4 2 5 4 3 1 3 2 3 5

Fine

1/5 1/3 5

Detailed description: This system contains the first two measures of a musical piece. The right hand (treble clef) plays a melodic line with a slur over the first two measures. Fingerings are indicated above the notes: 5, 4, 2, 5, 4, 3, 1, 3, 2, 3, 5. The left hand (bass clef) plays chords and single notes. A 3/5 time signature is shown below the first measure.

mp

3 2 1 4 3 4

1

3/5

Detailed description: This system contains the next two measures. The right hand (treble clef) has a melodic line with a slur and accents. Fingerings 3, 2, 1, 4, 3, 4 are shown above the notes. The left hand (bass clef) plays chords and single notes. A 3/5 time signature is shown below the first measure. The dynamic marking *mp* is present.

1 2

poco a poco cresc.

4 2

3/5 1/3 1/3

*D.‰ al Fine**

Detailed description: This system contains the final two measures. The right hand (treble clef) has a melodic line with a slur. Fingerings 1, 2 are shown above the notes. The left hand (bass clef) plays chords and single notes. Fingerings 4, 2 are shown above the notes. A 3/5 time signature is shown below the first measure. The dynamic marking *poco a poco cresc.* is present. The system ends with the instruction *D.‰ al Fine**.

* от знака ‰ до слова «Fine»

ПЁТР ЧАЙКОВСКИЙ

Чайковский Пётр Ильич (1840–1893) — русский композитор, поднявший на небывалую высоту отечественное симфоническое искусство, критик, дирижёр, педагог. Родился в городе Воткинске Вятской губернии. Учился в Петербурге в Училище правоведения (1850—1859), где много времени посвящалось занятиям музыкой. После окончания училища служил чиновником Министерства юстиции. Завершил музыкальное образование в открывшейся в 1862 году Петербургской консерватории, ученик А. Рубинштейна. С 1866 года — профессор Московской консерватории, автор первого русского учебника по гармонии, музыкальный критик газеты “Русские ведомости”. Первые шаги его на композиторском поприще были встречены недружелюбно как публикой, так и критикой. Но позже его музыка завоевала колоссальную популярность в России и за рубежом. Особенно любимы публикой оперы “Евгений Онегин”, “Мазепа”, “Черевички”, “Пиковая дама”, “Иоланта”, балеты “Лебединое озеро”, “Спящая красавица”, “Щелкунчик”; с неизменным успехом исполняются шесть симфоний Чайковского, Концерт для фортепиано с оркестром, Скрипичный концерт и романсы, которых композитор создал более ста. С 1887 года выступал как дирижёр — главным образом, своих произведений. Концертировал за рубежом (Европа, США) и стал, в сущности, первым русским композитором, удостоенным мирового признания.



ТЕМА

Из балета «Лебединое озеро»

П. ЧАЙКОВСКИЙ
(1840–1893)

Не спеша

First system of musical notation. Treble clef: notes with fingerings 3, 4, 5, 1. Bass clef: notes with fingering 1/3. A slur covers the first two measures.

Second system of musical notation. Treble clef: notes with fingerings 5, 3, 1, 1. Bass clef: notes with fingerings 1, 2, 1, 1. Dynamic marking *p* is present. The word *Fine* is written below the staff.

Third system of musical notation. Treble clef: notes with fingerings 2, 4, 3, 3, 2, 3, 1. Bass clef: notes with fingerings 2/4, 1/3, 1/2, 1. Dynamic markings *mf* and *p* are present.

Fourth system of musical notation. Treble clef: notes with fingerings 2, 4, 3, 3, 5, 2, 1, 1, 4, 5, (5) 1. Bass clef: notes with fingerings 8, 1/2. Dynamic markings *rit.* and *f* are present.

* от начала до слова «Fine»

D.C. al Fine *

СИМФОНИЯ № 6

П. ЧАЙКОВСКИЙ

Часть I

В умеренном темпе. Певуче

The musical score is presented in three systems, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system includes dynamic markings for piano (*p*) and forte (*f*). The third system returns to mezzo-forte (*mf*). Fingerings (1-5) and articulation marks (accents, slurs) are provided for both hands. The bass line consists of chords and single notes, while the treble line features a melodic line with various rhythmic values and slurs.



Вот в чём дело!

Чем замечательна “Пиковая дама”? Пожалуй, наиболее оригинальный ответ на этот вопрос дал в 1911 году рецензент газеты “Волжское слово”:

“Опера замечательна тем, что два великих художника, Александр Сергеевич Пушкин и Пётр Ильич Чайковский, пришли к одной и той же мысли пригвоздить навек к позорному столбу нашу позорную приверженность к картам”.

М. И. ГЛИНКА



Глинка Михаил Иванович (1804–1857) — величайший русский композитор, родился в селе Новоспасском Смоленской губернии. В раннем детстве он проявил свои музыкальные способности в виде пристрастия к колокольному звону. Большое влияние на музыкальное развитие Глинки имел домашний оркестр его дяди, который приводил мальчика в восхищение. После одного из концертов мальчик был долго погружен в “неизъяснимое, томительно-сладкое состояние”. И на замечание учителя на уроке о том, что он думает только о музыке, он ответил: “Что ж делать? Музыка — душа моя”. Михаил учился играть на скрипке, флейте, фортепиано. Когда ему исполнилось тринадцать лет, отец привёз сына в Петербург и поместил в пансион при Главном педагогическом институте, где Глинка и получил общее образование. Там же он продолжил музыкальные занятия. В восемнадцать лет написал первые свои сочинения.

Во время поездки в Италию, где он познакомился со многими знаменитыми композиторами (в том числе с Доницетти, Беллини), у Михаила родилась мысль о создании народной русской оперы. Вернувшись в Петербург, он сблизился с Жуковским, Пушкиным, Гоголем и другими литераторами. Они восторженно приняли его идею. Жуковский подсказал сюжет об Иване Сусанине. За два года Глинка написал оперу “Жизнь за царя” (“Иван Сусанин”), которая имела громкий успех у публики. Аристократическая критика назвала музыку оперы “кучерской” за ярко выраженный народный характер, но помешать популярности нового шедевра не смогла.

Через шесть лет была закончена вторая опера Глинки “Руслан и Людмила”. Тогда зрители приняли её холодно, будучи ещё не готовы оценить своеобразие национального гения. А между тем имя Глинки было уже широко известно за границей, им восхищались Ференц Лист и Гектор Берлиоз...

Михаил Глинка считается основоположником русской музыкальной классики. После появления его опер можно было смело сказать, что русская музыка вступила в состязание с музыкой Запада.

Очень популярны симфонические произведения Глинки — “Вальс-фантазия”, “Арагонская хота”, “Камаринская”. Многие из романсов Глинки (всего их более 80) стали образцами вокальной лирики (“Я помню чудное мгновенье”, “Сомнение”, “Жаворонок” и другие).

Обидчик

Жена Глинки была совершенно равнодушна к музыке. Как-то раз Глинка пришёл домой после концерта, в котором исполнялась Седьмая симфония Бетховена, потрясённый до слёз. Жена испуганно спросила:

— Что с тобой, Michel?

— Бетховен... — едва смог выговорить Глинка и заплакал.

— Боже мой, да что он тебе сделал, этот Бетховен?



Пожалейте гения, господа!..

Однажды в доме Глинки собрались друзья и на трёх роялях, которые стояли у композитора в зале, все вместе принялись играть произведения Бетховена. Надо сказать, что все они, хотя и любили музыку Бетховена, были дилетантами. Через пять минут Глинка, заложив руки за спину, стал нервно расхаживать по комнате.

— Михаил Иванович, что с вами? Почему вы так топаете? — обернувшись, спросил наконец один из музицировавших гостей.

— Так нельзя, господа! — воскликнул Глинка в отчаянии. — Вы уже полчаса истязаете и без того несчастного мученика Бетховена. Поимейте милосердие! Бетховен никогда не писал ваших антраша!

ЖАВОРОНОК

М. ГЛИНКА
(1804–1857)

Умеренно

The musical score is written for piano and consists of three systems. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked "Умеренно" (Moderato). The first system begins with a piano (*p*) dynamic and a *legato* instruction. The right hand features a melodic line with fingerings 2, 5, 1, (4) 2, and 3) 1 2 5. The left hand provides a bass line with fingerings 5 1 3 5 1 2 and 5 1 3. The second system continues the melodic and bass lines with fingerings 1, 2, and 1 in the right hand. The third system includes dynamic markings of *mf* and *mp*, with fingerings 5 3 1 5 4 2 1 in the right hand and 5 1 2 1 3 in the left hand. The score concludes with a final melodic phrase in the right hand and a bass line in the left hand.

1 4 1 5 1 3

f

5 1 2

Detailed description: This system contains the first three measures of a piece. The key signature has one sharp (F#). The first measure has a treble clef with notes G4 (finger 1) and A4 (finger 4) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 2). The second measure has a treble clef with notes B4 (finger 1), C5 (finger 5), and B4 (finger 1) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 2). The third measure has a treble clef with notes A4 (finger 1) and G4 (finger 3) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 2). A dynamic marking of *f* is placed above the second measure.

2 2 1 3 2 1

mp

1 1 5 1 3 5 1 2

Detailed description: This system contains measures 4, 5, and 6. The first measure has a treble clef with notes G4 (finger 2), A4 (finger 2), and B4 (finger 1) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 1). The second measure has a treble clef with notes A4 (finger 2), B4 (finger 1), and C5 (finger 3) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 3). The third measure has a treble clef with notes B4 (finger 2), A4 (finger 1), and G4 (finger 1) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 3). A dynamic marking of *mp* is placed above the first measure.

5 1 2 2 1 3

pp

5 1 3 5 1 3

Detailed description: This system contains measures 7, 8, and 9. The first measure has a treble clef with notes G4 (finger 5), A4 (finger 1), and B4 (finger 1) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 3). The second measure has a treble clef with notes A4 (finger 2), B4 (finger 2), and C5 (finger 1) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 3). The third measure has a treble clef with notes B4 (finger 2), A4 (finger 1), and G4 (finger 3) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 3). A dynamic marking of *pp* is placed above the second measure.

rit.

2 1 2 3 4 3 1

5 1 3 2 4

Detailed description: This system contains measures 10, 11, and 12. The first measure has a treble clef with notes G4 (finger 2), A4 (finger 1), and B4 (finger 1) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 1). The second measure has a treble clef with notes A4 (finger 2), B4 (finger 2), and C5 (finger 3) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 3). The third measure has a treble clef with notes B4 (finger 4), A4 (finger 3), and G4 (finger 1) tied across the bar line. The bass clef has notes G3 (finger 5), A3 (finger 1), and B3 (finger 3). A dynamic marking of *rit.* is placed above the second measure.

Н. А. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ



Римский-Корсаков Николай Андреевич (1844–1908) — замечательный русский композитор, педагог, музыкально-общественный деятель. Родился в Тихвине. Заметив музыкальную одарённость мальчика, родители учили его музыке с шести лет — насколько это было возможно в условиях глухого провинциального городка, где никогда не устраивали концерты. Впрочем, согласно семейной традиции, Николая готовили прежде всего для службы Отечеству на флоте, поэтому в двенадцать лет он поступил в петербургский Морской кадетский корпус.

Большое значение в жизни Римского-Корсакова имело знакомство его в семнадцать лет с композитором Балакиревым: Николай примкнул к музыкальному сообществу, позднее названному “Могучей кучкой”. В кружок Балакирева входили Ц. Кюи, М. Мусоргский и А. Бородин. Их связывали совместные музыкальные занятия, большая дружба, общие взгляды на музыкальное искусство. В результате после возвращения из трёхлетнего кругосветного плавания Николай Андреевич решил серьёзно посвятить себя музыке, не оставляя морской службы.

После создания Первой симфонии, музыкальной картины “Садко” и симфонии “Антар” в 1871 году он был приглашён в Петербургскую консерваторию, профессором которой оставался до конца жизни.

Н. А. Римский-Корсаков написал учебник по гармонии, составил сборник “100 русских народных песен”, оставил после себя большое композиторское наследие во всех музыкальных жанрах, но самая весомая часть его творчества — пятнадцать опер. Среди них наиболее известны “Садко”, “Снегурочка”, “Сказка о царе Салтане”, “Золотой петушок”, “Царская невеста”, “Майская ночь”. Очень популярны его симфонические произведения “Шехеразада” и “Испанское каприччио”.



Маленькая тактическая хитрость

Когда Римскому-Корсакову было предложено стать профессором Петербургской консерватории, он не сразу на это решился. Хотя Николай Андреевич был уже известным композитором, он освоил многие музыкальные премудрости самоучкой, миновав школьные основы. А ведь именно их ему предстояло теперь преподавать!

Вот как композитор рассказал об этом впоследствии: “Взявшись руководить консерваторскими учениками, пришлось притвориться, что всё, мол, что следует, знаешь, что понимаешь толк в их задачах. Приходилось отделываться общими замечаниями, а самому хватать на лету сведения от учеников < ... >. Мне помогало то, что никто из учеников моих на первых порах не мог себе представить, чтобы я ничего не знал, а к тому времени, когда они могли начать меня раскусывать, я уже кое-чему понаучился < ... >.”

Итак, незаслуженно поступив в консерваторию профессором, я вскоре стал одним из лучших её учеников, а может быть, и самым лучшим, по тому количеству и ценности сведений, которые она мне дала”.



Ну как такое не запомнить!..

Глубоко почитающий народное творчество Римский-Корсаков любил использовать в своих сочинениях сложные нечётные размеры.

Увидев размер $\frac{9}{4}$, исполнители пришли в ужас и, чтобы легче выучить произведение, придумали предложение с девятью слогами:

$\frac{9}{4}$ “Рѣм-скій-Кѡр-сá-кѡв с ѹ-мá сѡ-шѣл”.

При разучивании нового хора из оперы “Снегурочка”, написанного в размере $\frac{11}{4}$, исполнителям ничего не оставалось, как добавить:

$\frac{11}{4}$ “Рѣм-скій-Кѡр-сá-кѡв сѡ-всѣм с ѹ-мá сѡ-шѣл”.

ПЕСНЯ ИНДИЙСКОГО ГОСТЯ

Из оперы «Садко»

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ

(1844–1908)

Спокойно. Певуче

The musical score is presented in four systems, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The first system begins with a dynamic marking of *mp* and a fermata over the first measure. The second system features a dynamic marking of *pp* and a first ending bracket. The third system has a dynamic marking of *mf*. The fourth system has a dynamic marking of *p*. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and fingering numbers (1-5).

4
mf
5 $\frac{1}{3}$

4
p
4

3
mp
4

rit.
1
pp
5 2 1

А. П. БОРОДИН

Бородин Александр Порфирьевич (1833–1887) — один из ярчайших русских композиторов XIX века, учёный-химик, доктор медицинских наук, общественный деятель. Родился 31 октября 1833 года в Петербурге. Мальчик получил домашнее образование, экстерном сдал экзамен на аттестат зрелости, потом поступил в Медико-хирургическую академию. С детства у Александра проявились две страсти — к музыке и к химии. Он с восьми лет учился игре на фортепиано, флейте. Виолончель освоил сам, чтобы познакомиться с камерной музыкой. Также самостоятельно изучал композицию.



Окончив Медико-хирургическую академию, став впоследствии её профессором, Бородин не оставлял своих музыкальных занятий. С 1862 года Александр Порфирьевич — участник кружка “Могучая кучка”. Совмещая преподавательскую и активную общественную деятельность, Бородин сочинил три симфонии, два струнных квартета, ряд романсов. Наиболее знаменита его опера “Князь Игорь”, которую он писал на протяжении многих лет урывками из-за недостатка свободного времени. Композитор так и не успел её закончить, но после его смерти Николай Андреевич Римский-Корсаков, его близкий друг, вместе со своим учеником Александром Глазуновым завершили и инструментовали “Князя Игоря”.



Пора и честь знать...

Однажды вечером к Бородину в гости пожаловали друзья. Играли его произведения, ужинали, беседовали... Вечер прошел так замечательно, что никто и не заметил, как время пролетело.

Неожиданно Бородин посмотрел на часы и, ахнув, заспешил: он поднялся из-за стола, вышел в прихожую, торопливо надел пальто и принялся дружески со всеми прощаться.

Друзья были в полном недоумении.

— Куда это вы, Александр Порфирьевич?

— Будьте здоровы, милые мои, а мне, пожалуй, уже и домой пора... Засиделся я с вами, а ведь у меня завтра лекция...

И долго ещё Бородин не мог понять, отчего все вокруг так хохочут.

За меня не волнуйтесь...

Однажды в юности Бородин с другом возвращался с домашнего музыкального вечера, в котором оба молодых человека принимали участие: Бородин играл на флейте, его друг — на скрипке. Было уже довольно поздно, фонари еле-еле мерцали. Бородин, о чём-то задумавшись, шагал впереди, а его засыпавший на ходу приятель несколько отстал... Вдруг какой-то странный и непонятный шум, а затем вскрик заставили приятеля встрепенуться...

— Эй! — позвал он, однако никто ему не ответил.

Бородин исчез...

Испуганный молодой человек замер, прислушиваясь, и минуту спустя услышал звуки флейты... Удивительным было то, что они доносились откуда-то из-под земли. Оказалось, что в темноте Бородин остутился и упал в глубокую яму...

— Александр, с тобою всё в порядке? — крикнул вниз приятель.

— Пока не знаю, — отозвался молодой музыкант, — но, слава Богу, флейта, кажется, цела!



Ты скажи хотя бы, как тебя зовут...

Однажды Бородин с женой отправились за границу. На пограничном пункте, оставив жену на улице, Бородин зашел в комендатуру. Чиновник, проверявший паспорта, проформы ради спросил Александра Порфирьевича, как зовут его жену.

Бородин же, отличавшийся чрезвычайной рассеянностью, никак не мог вспомнить имя своей супруги... Разумеется, для человека, не знавшего Бородина, это выглядело крайне подозрительно, и чиновник уже хотел было задержать странного проезжего.

К счастью, в это время в помещении появилась заждавшаяся на улице жена — и, обрадовавшись от всей души, Александр Порфирьевич закричал:

— Катенька, ради Бога, как тебя зовут?..

ХОР ДЕВУШЕК

Из оперы «Князь Игорь»

А. БОРОДИН
(1833–1887)

Умеренно. Певуче

1 5 2 5 1 3

tr

$\frac{1}{3} \frac{5}{5}$ $\frac{1}{2} \frac{3}{3}$ $\frac{1}{3} \frac{5}{5} (\frac{1}{4})$ $\frac{2}{3} \frac{5}{5} (\frac{1}{4})$

1 4 3 1

$\frac{1}{3} \frac{4}{4}$ $\frac{1}{3} \frac{5}{5}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{1}{3} \frac{5}{5}$

1 3 4

mf

$\frac{1}{3} \frac{5}{5}$ $\frac{1}{3} \frac{5}{5}$ $\frac{1}{2} \frac{5}{5}$ 4

2 4 1 3 3

f

$\frac{1}{3}$ $\frac{1}{5}$

1 5 5 2 1 3

mf

$\frac{1}{3}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$

1 4 4

mp

$\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{2}{4}$

3 3

pp

$\frac{1}{3}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{1}{5}$ 8/8

Татьяна Борисовна Юдовина-Гальперина

БОЛЬШАЯ МУЗЫКА — МАЛЕНЬКОМУ МУЗЫКАНТУ

Лёгкие переложения для фортепиано

Альбом 2

(2-й и 3-й годы обучения)

Под редакцией Ольги Александровны Геталовой

Дизайн обложки *К. А. Геталовой*. Технический редактор *Т. И. Кий*. Корректор *А. Е. Моносов*.
Нотный набор *С. П. Патраманского*. Компьютерная верстка *А. А. Красивенковой*.

Формат 60x90/8. Бум. офс. Гарн. Times. Печ. л. 6,5. Уч. изд. л. 7,5. Тираж 300 экз.
Издательство «Композитор • Санкт-Петербург». 190000, Санкт-Петербург, Большая Морская ул., 45.

Телефоны: (7) (812) 314-50-54, 312-04-97.

E-mail: sales@compozitor.spb.ru Internet: <http://www.compozitor.spb.ru>

Отпечатано в типографии издательства «Композитор • Санкт-Петербург».



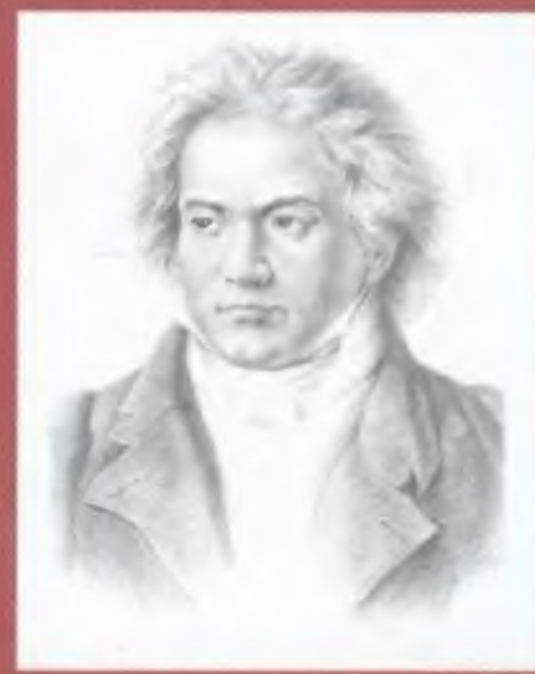
И. С. БАХ
(1685—1750)



Й. ГАЙДН
(1732—1809)



В. А. МОЦАРТ
(1756—1791)



Л. ВАН БЕТХОВЕН
(1770—1827)



Ф. ШУБЕРТ
(1797—1828)



М. ГЛИНКА
(1804—1857)



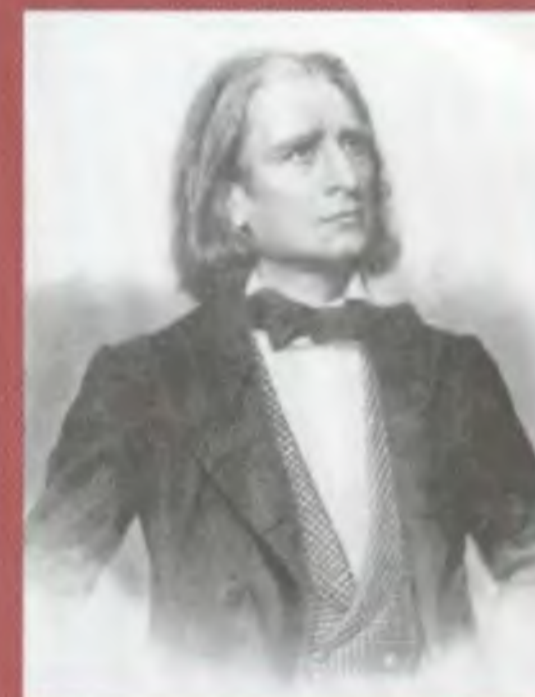
Ф. МЕНДЕЛЬСОН
(1809—1847)



Ф. ШОПЕН
(1810—1849)



Р. ШУМАН
(1810—1856)



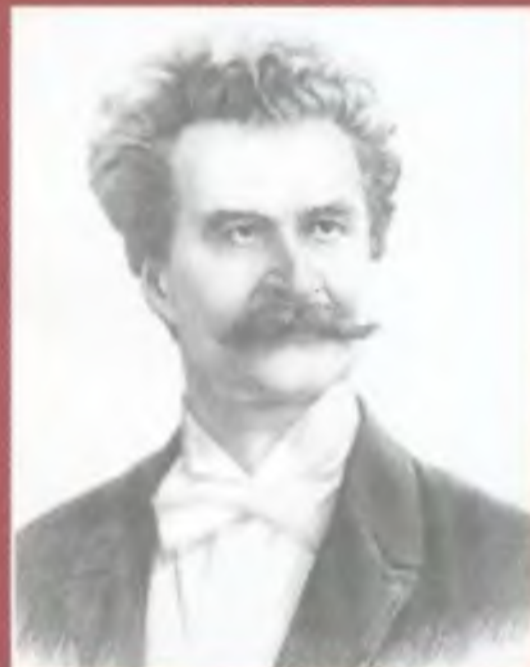
Ф. ЛИСТ
(1811—1886)



Р. ВАГНЕР
(1813—1883)



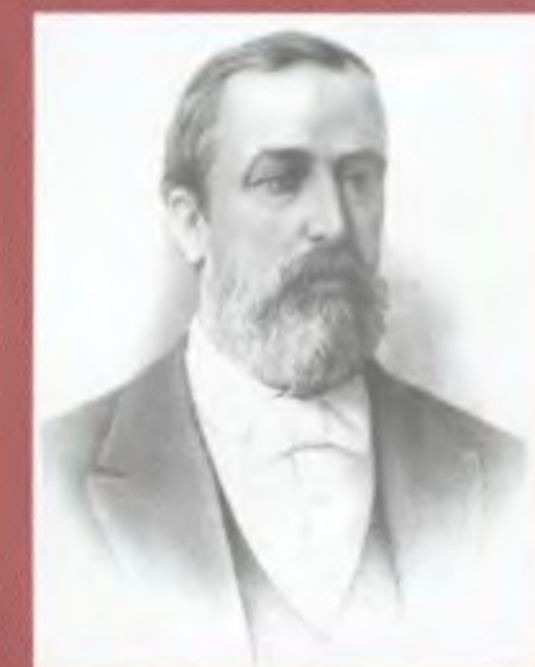
ДЖ. ВЕРДИ
(1813—1901)



И. ШТРАУС
(1825—1899)



А. РУБИНШТЕЙН
(1829—1894)



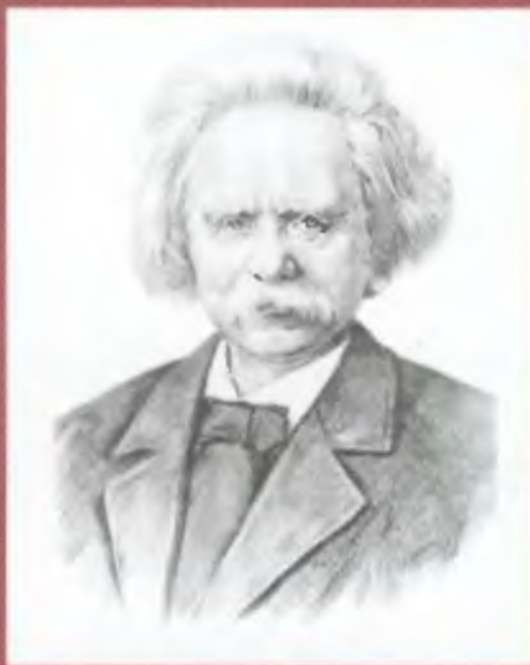
А. БОРОДИН
(1833—1887)



Ж. БИЗЕ
(1838—1875)



П. ЧАЙКОВСКИЙ
(1840—1893)



Э. ГРИГ
(1843—1907)



Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ
(1844—1908)



С. РАХМАНИНОВ
(1873—1943)

